

Bruxelles, 16. rujna 2021.
(OR. en)

11760/21

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0228(COD)**

**CODEC 1208
UK 202
TRANS 541
PE 92**

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

Predmet: Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2222 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala
– ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu
(Strasbourg, 13. – 16. rujna 2021.)

I. UVOD

Vijeće, Europski parlament i Komisija uspostavili su niz neformalnih kontakata s ciljem postizanja dogovora o ovom predmetu u prvom čitanju.

Nakon što je na plenarnoj sjednici 13. rujna 2021. odobren zahtjev Odbora za promet i turizam (TRAN) da se postupi u skladu s člankom 163. (hitni postupak), odbor TRAN predstavio je izmijenjeni tekst navedenog prijedloga koji nakon revizije pravnika lingvista odgovara tekstu iz priloga pismu predsjednika Odbora stalnih predstavnika predsjedniku odbora TRAN od 1. rujna 2021.

II. GLASOVANJE

Glasovanjem na plenarnoj sjednici 15. rujna 2021. u postupku jedinstvenog glasovanja usvojeno je stajalište EP-a o prijedlogu Komisije u prvom čitanju koje je navedeno u zakonodavnoj rezoluciji iz Priloga ovom dokumentu¹.

Stajalište Parlamenta odražava ono što je prethodno dogovoreno među institucijama. Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Parlamenta.

Akt bi se tada donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Parlamenta.

¹ Verzija stajališta Parlamenta u zakonodavnoj rezoluciji označena je kako bi se obilježile promjene nastale na temelju amandmanâ na prijedlog Komisije. Dodaci tekstu Komisije istaknuti su *podebljanim slovima i kurzivom*. Simbolom „■” označen je izbrisani tekst.

P9_TA(2021)0371

Produljenje važenja potvrda o sigurnosti i dozvola željezničkih prijevoznika koji prometuju kroz Eurotunnel *I**

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 15. rujna 2021. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2222 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala (COM(2021)0402 – C9-0314/2021 – 2021/0228(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2021)0402),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 91. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0314/2021),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom,
- nakon savjetovanja s Odborom regija,
- uzimajući u obzir da se predstavnik Vijeća pismom od 1. rujna 2021. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir članke 59. i 163. Poslovnika,
 1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

P9_TC1-COD(2021)0228

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 15. rujna 2021. radi donošenja Uredbe (EU) 2021/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2222 radi produljenja razdoblja važenja potvrda o sigurnosti i dozvola željezničkih prijevoznika koji prometuju izravnom vezom ispod Engleskog kanala

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

² Stajalište Europskog parlamenta od 15. rujna 2021.

budući da:

- (1) Kako bi se osigurala povezanost između Unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske („Ujedinjena Kraljevina”) nakon završetka prijelaznog razdoblja iz članka 126. Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju³ te kontinuitet prometovanja željezničkih prijevoznika koji imaju poslovni nastan i dozvolu u Ujedinjenoj Kraljevini i prometuju izravnom vezom ispod Engleskog kanala, Uredbom (EU) 2020/2222 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ produljeno je do 30. rujna 2021. razdoblje važenja dozvola koje je Ujedinjena Kraljevina u skladu s Direktivom 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁵ izdala željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom na njezinu državnom području te razdoblje važenja sigurnosnih potvrda koje je tim prijevoznicima u skladu s Direktivom 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁶ izdala Međuvladina komisija uspostavljena u skladu s člankom 10. Ugovora između Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske i Francuske Republike o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, potpisanog u Canterburyju 12. veljače 1986. („Ugovor iz Canterburyja”).

³ Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 7.).

⁴ Uredba (EU) 2020/2222 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. prosinca 2020. o određenim aspektima sigurnosti i povezanosti željeznica u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala (SL L 437, 28.12.2020., str. 43.).

⁵ Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (**SL L 343, 14.12.2012., str. 32.**).

⁶ Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) (**SL L 164, 30.4.2004., str. 44.**).

- (2) Odlukom (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća⁷ Francuska i Ujedinjena Kraljevina ovlašćuju se da sklope međunarodni sporazum o dopuni Ugovora iz Canterburyja u pogledu primjene pravila o sigurnosti željeznica unutar izravne veze ispod Engleskog kanala. Međutim, taj sporazum još nije sklopljen i nije vjerojatno da će uskoro biti sklopljen.
- (3) U tim okolnostima Francuska s Ujedinjenom Kraljevinom pregovara o prekograničnom sporazum u skladu s člankom 14. Direktive 2012/34/EU o potvrdama o sigurnosti. Francuska je u pregovorima već dogovorila takav sporazum i o dozvolama željezničkih prijevoznika, kako je Komisiji priopćeno 1. lipnja 2021. te kako je Komisija odobrila 20. kolovoza 2021. Unutarnji postupci koji su u skladu s pravom Francuske i pravom Ujedinjene Kraljevine potrebni za privremenu primjenu ili stupanje na snagu tih sporazuma vjerojatno će biti okončani šest mjeseci nakon isteka mjera predviđenih Uredbom (EU) 2020/2222 30. rujna 2021.

⁷ Odluka (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o ovlašćivanju Francuske da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum o dopuni Ugovora između Francuske i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala (SL L 352, 22.10.2020., str. 4.).

- (4) Ako se razdoblje važenja dozvola i potvrda o sigurnosti ne produlji kako bi se omogućilo da se dva prekogranična sporazuma o potvrdama o sigurnosti u pregovorima dogovore, podložno procjenama koje je potrebno provesti i provedbenim odlukama koje treba donijeti Komisija u skladu s člankom 14. Direktive 2012/34/EU, , te da se prekogranični sporazum o potvrdama o sigurnosti i prekogranični sporazum o dozvolama privremeno primjenjuju ili sklope, prometovanje dotičnih željezničkih prijevoznika izravnom vezom ispod Engleskog kanala obustavit će se 30. rujna 2021. Time bi se uzrokovali znatni poremećaji u prijevozu putnika i tereta između Unije i Ujedinjene Kraljevine.
- (5) Stoga je u interesu Unije produljiti razdoblje važenja tih potvrda i dozvola do 31. ožujka 2022. izmjenom Uredbe (EU) 2020/2222.
- (6) Uzimajući u obzir hitnost zbog isteka mjera predviđenih Uredbom (EU) 2020/2222, smatra se primjerenim predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

- (7) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, odnosno produljenje razdoblja važenja potvrda o sigurnosti i dozvola željezničkih prijevoznika koji prometuju izravnom vezom ispod Engleskog kanala nakon završetka prijelaznog razdoblja, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega ili učinaka djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (8) Kako bi se omogućila brza primjena mjera predviđenih u ovoj Uredbi ona bi trebala hitno stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2020/2222 mijenja se kako slijedi:

1. članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„2. Potvrde o sigurnosti iz članka 1. stavka 2. točke (b) ostaju važeće tijekom petnaest mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe.”;

(b) u stavku 3. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„3. Dozvole iz članka 1. stavka 2. točke (c) ostaju važeće tijekom petnaest mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe.”;

2. u članku 8. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ova se Uredba prestaje primjenjivati 31. ožujka 2022.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik